

DIN EN 343

ICS 13.340.10

Ersatz für
DIN EN 343:2007-11**Schutzkleidung –
Schutz gegen Regen;
Deutsche Fassung EN 343:2003+A1:2007+AC:2009**

Protective clothing –
Protection against rain;
German version EN 343:2003+A1:2007+AC:2009

Vêtements de protection –
Protection contre la pluie;
Version allemande EN 343:2003+A1:2007+AC:2009

Gesamtumfang 20 Seiten

Normenausschuss Textil und Textilmaschinen (Textilnorm) im DIN
Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 343:2003+A1:2007+AC:2009) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzkleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NA 106-01-10 AA „Wetterschutzkleidung“ im Normenausschuss Textil und Textilmaschinen (Textilnorm) verantwortlich.

Für die in diesem Dokument genannten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 1817 sieh DIN ISO 1816
ISO 4674 siehe DIN EN ISO 4674

Änderungen

Gegenüber DIN EN 343:2003-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die normativen Verweisungen wurden ergänzt;
- b) 5.1.3.3 „Abrieb“ wurde modifiziert und ergänzt;
- c) in 5.4 „Prüfung der Weiterreißkraft“ wurde der normative Verweis korrigiert.

Gegenüber DIN EN 343:2007-11 wurden aufgrund der Europäischen Berichtigung EN 343+A1:2007/AC:2009 die folgenden Korrekturen vorgenommen:

Redaktionelle Berichtigungen wurden

- a) in der Einleitung, 3. Absatz;
- b) in den Tabellen 1 bis 3;
- c) in der Überschrift von Abschnitt 4.4;
- d) in Abschnitt 4.5;
- e) in Abschnitt 5.1.2 der 5. und 6. Spiegelstrich;
- f) in den Abschnitten 5.1.3.2, 5.1.3.4 und 5.4;
- g) in den Überschriften 5.3 und 5.4;
- h) sowie im Anhang ZA durchgeführt.

Frühere Ausgaben

DIN EN 343:2003-11, 2007-11

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 1816, *Elastomere — Bestimmung des Verhaltens gegenüber Flüssigkeiten*

DIN EN ISO 4674, *Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien — Bestimmung der Weiterreißfestigkeit*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Schutzkleidung — Schutz gegen Regen

Protective clothing —
Protection against rain

Vêtements de protection —
Protection contre la pluie

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 2. Juli 2003 angenommen und schließt Änderung 1 ein, die am 25. Juli 2007 vom CEN angenommen wurde.

Die Berichtigung tritt am 11. November 2009 in Kraft.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	6
4 Anforderungen	6
4.1 Allgemeines	6
4.2 Wasserdurchgangswiderstand	7
4.3 Wasserdampfdurchgangswiderstand.....	7
4.4 Zugfestigkeit der äußeren Materialschicht	8
4.5 Weiterreißfestigkeit der äußeren Materialschicht	8
4.6 Maßänderung der Schutzkleidung	8
4.7 Nahtfestigkeit der äußeren Materialschicht	8
5 Prüfanforderungen	8
5.1 Prüfung des Wasserdurchgangswiderstandes	8
5.1.1 Allgemeines	8
5.1.2 Anzahl und Größe der Messproben	8
5.1.3 Vorbehandlung der äußeren Materialschicht und des Liners oder des Thermoliners in Kombination	9
5.1.4 Auswertung	10
5.2 Prüfung des Wasserdampfdurchgangswiderstandes, R_{et}	10
5.3 Prüfung der Zugfestigkeit	10
5.4 Prüfung der Weiterreißfestigkeit	10
5.5 Prüfung der Maßbeständigkeit	11
5.6 Prüfung der Nahtfestigkeit.....	11
6 Größen	11
7 Kennzeichnung und Pflegekennzeichnung	11
8 Vom Hersteller mitgelieferte Informationen	11
Anhang A (informativ) Empfehlungen für die Tragedauer	12
Anhang B (informativ) Prüfeinrichtung für einseitige Beanspruchung von Kraftstoff und Öl	13
Anhang C (informativ) Einige Beispiele für textile Lamine oder Thermoliner	14
Anhang ZA (informativ) Abschnitte dieser Europäischen Norm, die grundlegende Anforderungen oder andere Vorgaben von EG-Richtlinien betreffen	15
Literaturhinweise	16